

## SMLOUVA O LIKVIDACI KALU Z ČOV PLZEŇ

uzavřená dle ust. § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů

### Objednatel:

VODÁRNA PLZEŇ a.s.

se sídlem v Plzni, Malostranská 143/2, PSČ 317 68

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni oddíl B, vložka 574

IČ: 25205625

DIČ: CZ 25205625

zastoupená [REDAKCE], členem představenstva a generálním ředitelem, [REDAKCE]

*(dále jen objednatel)*

### Dodavatel:

Firma: Eliod servis s.r.o.

Sídlo: ul. Vřesová 494.330 08 Zruč - Senec

Zapsaný v obchodním rejstříku oddíl C, vložka 11651, vedeném u Krajského soudu v Plzni

IČ: 25237624

DIČ: CZ25237624

Bankovní spojení: Komerční banka Plzeň, 0124350192/0100

jednající: [REDAKCE], prokurista a ředitel společnosti

*(dále jen dodavatel)*

### Článek 1

#### Úvodní ustanovení

1. Objednatel prohlašuje, že je nájemcem a provozovatelem čistírny odpadních vod v Plzni, Jateční 40 *(dále jen ČOV Plzeň)* a je původcem odpadů z této čistírny odpadních vod.
2. Dodavatel prohlašuje, že je oprávněn v souladu se zákonem č. 185/2001 Sb., o odpadech, v platném znění, a v souladu s dalšími právními předpisy od objednatele odebírat odpad – Kal z čištění komunálních odpadních vod, kat. č. 190805, kategorie odpadu „O“, jehož převzetí do vlastnictví v místě jeho vzniku a jeho využití je předmětem této smlouvy.



## **Článek 2**

### **Předmět smlouvy**

1. Předmětem této smlouvy je za podmínek dále specifikovaných na straně jedné závazek objednatele předávat a na straně druhé závazek dodavatele převzít a využít v souladu s platnými předpisy odpad. který je specifikován v odstavci 2 této smlouvy (*dále jen dílo*).
2. Odpadem se rozumí odpad označený ve vyhlášce Ministerstva životního prostředí č. 381/2001 Sb., Katalog odpadů, v platném znění, jako odpad kategorie č. 190805 - Kal z čištění komunálních odpadních vod, kategorie odpadu „O“, který vzniká v procesu čištění odpadních vod v ČOV Plzeň.
3. Dílo je dále specifikováno v bodech VI. a VII. zadávací dokumentace k zadávacímu řízení na veřejnou zakázku s názvem „Likvidace kalu z ČOV Plzeň“ (*dále jen „zadávací dokumentace“*), která je nedílnou součástí této smlouvy jako její příloha č.1, a současně v článku 3 této smlouvy.
4. Dodavatel potvrzuje, že se v plném rozsahu seznámil s rozsahem a povahou díla, že jsou mu známy veškeré technické, kvalitativní a jiné podmínky nezbytné k realizaci díla a že disponuje takovými kapacitami a odbornými znalostmi, které jsou k provedení díla nezbytné.
5. Dodavatel je povinen a zavazuje se při provádění díla dodržovat veškeré právní předpisy a technické normy, které se k provádění díla vztahují.

## **Článek 3**

### **Specifikace díla a technické podmínky**

1. ČOV Plzeň je zařízení pro čištění odpadních vod z území města Plzně (odpadní vody od obyvatelstva, vyhavenosti a od průmyslu s výjimkou odpadních vod nevhodných pro biologické čištění). Jedná se o mechanicko-biologickou ČOV s termofilní anaerobní stabilizací kalu. Stabilizovaný kal je strojně odvodňován na sušinu přibližně 25 %. Odvodněný kal je shromažďován v kalovém silu, jehož akumulací kapacita je přibližně 48 hodin vztaheno k výkonu zařízení pro odvodnění. Kal ze sila je vyskladňován systémem šnekových dopravníků.
2. Dodavatel je povinen odebrat celou roční produkci kalu z ČOV Plzeň. Předpokládaná výše produkce kalu z ČOV Plzeň je 25 000t/rok. Změna výše produkce kalu nemá vliv na plnění povinností dodavatele dle této smlouvy a na výši jednotkové ceny. Přípustné rozmezí sušiny kalu činí 18 – 35%. Dodavatel bere na vědomí, že produkce kalu může např. z důvodu technologických změn poklesnout na minimum, případně být nulová. Dodavateli tak nevznikají vůči objednateli žádné nároky (např. na náhradu škody).
3. Objednatel je oprávněn předat k jinému využití max. 5 % roční produkce kalu (např. pro účely testování nových postupů využití). Minimálně 95 % roční produkce je objednatel povinen předat dodavateli.
4. Dodavatel bere na vědomí, že v důsledku provozních potřeb objednatele, jako jsou např. havárie a poruchy zařízení, údržba zařízení nebo technologické problémy systému kalového hospodářství, může dojít k přerušení produkce odvodněného kalu v zařízení objednatele.



5. Dodavatel je povinen průběžně plnit službu podle provozních potřeb objednatele. Průběžným plněním se rozumí odběr kalu v časovém rozsahu minimálně pondělí až sobota (včetně), s výjimkou státních svátků. Po dni pracovního klidu nebo po dni, na který připadá státní svátek, pokud se jedná o pracovní den nebo o sobotu, je dodavatel povinen zahájit odvoz kalu, tj. přistavit první přepravní soupravu nejpozději do 8.00 hodin. Dodavatel je povinen zajistit odvoz odpadu ve stanovených dnech v množství minimálně 90 tun denně.
6. Dodavatel je povinen převzít odpad do svého vlastnictví ve smyslu § 12 odst. 3 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech, v místě jeho vzniku. Dodavatel je povinen odebrat odpad z kalového sila na ČOV Plzeň. K převzetí odpadu do vlastnictví dodavatele dochází v okamžiku jeho přemístění z kalového sila na vozidlo nebo přepravní soupravu dodavatele.
7. Dodavatel je povinen obsluhovat ovládání vyskladňovacího systému kalového sila, kterým jsou tlačítkové ovladače pohonů uzávěru a jednotlivých šnekových dopravníků svými pracovníky (řidič přepravní soupravy), kteří jsou povinni prokázat, že byli k této činnosti zaškoleni objednatelem. Objednatel se zavazuje zaškolit pracovníky v počtu určeném dodavatelem. Po provedeném zaškolení odpovídá dodavatel za škodu způsobenou jeho pracovníky na vyskladňovacím zařízení. Technický výkon vyskladňovacího zařízení kalového sila je podle stupně naplnění sila a aktuálních mechanických vlastností kalu 10 až 50 t kalu za hodinu. Dodavatel je povinen ihned odstranit znečištění vzniklá jeho činností v areálu ČOV, např. při obsluze vyskladňovacího zařízení.
8. Dodavatel je povinen zajistit odběr odpadu a jeho přepravu zařízením určeným k přepravě odpadu charakteru kal z ČOV, kat. č. 190805, k němuž byl vydán souhlas s provozováním podle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech. Užitečná hmotnost vozidla nebo přepravní soupravy, stanovená jako rozdíl údajů o největší technicky přípustné hmotnosti vozidla a o provozní hmotnosti vozidla, uvedených v technickém průkazu vozidla, musí činit nejméně 10 t. Dodavatel je povinen v průběhu plnění smlouvy předem informovat objednatele o případné změně zařízení nebo rozšíření počtu zařízení k přepravě kalu a současně doložit souhlas s jejich provozováním podle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech. Dodavatel je povinen kdykoli na výzvu objednatele prokázat platnost souhlasu k provozování zařízení využívaného k přepravě odpadu.
9. Dodavatel je povinen veškeré odebrané množství kalu vážit na jím zajištěných vahách, které jsou stanoveným měřidlem dle zákona č. 505/1990 Sb., o metrologii, a mají platné ověření. Doklady o vážení (vážní listky) a platný doklad o ověření stanoveného měřidla je dodavatel povinen předávat objednateli jako přílohu faktury.
10. Dodavatel je povinen zajistit využití odpadu v zařízení, k němuž byl vydán souhlas s provozováním podle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech. Dodavatel je povinen v průběhu plnění smlouvy předem informovat objednatele o případné změně zařízení nebo rozšíření počtu zařízení k využití kalu a současně doložit souhlas s jejich provozováním podle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech. Dodavatel je povinen kdykoli na výzvu objednatele prokázat platnost souhlasu k provozování zařízení k využití odpadu.
11. Dodavatel je povinen poskytovat průběžně objednateli identifikaci zařízení, ve kterých byl v daném období kal využit, a to s uvedením množství v tunách pro jednotlivá zařízení. Tento přehled bude tvořit přílohu faktury.



12. Dodavatel je dále povinen poskytnout objednateli veškeré informace a podklady, potřebné pro splnění povinností objednatele jako původce odpadu, které vyplývají z ustanovení vyhlášky Ministerstva životního prostředí č. 383/2001 Sb., o podrobnostech nakládání s odpady, v platném znění, a to vždy do 15.1. roku následujícího za předchozí kalendářní rok.
13. Objednatel je povinen poskytnout dodavateli dvakrát ročně výsledky rozborů vlastnosti kalů v rozsahu dle Vyhlášky MŽP 294/2005 Sb., příloha č. 2 a příloha č.10. Za období leden až červen budou výsledky předány do 31.7. příslušného kalendářního roku, za období červenec až prosinec do 31.1. následujícího kalendářního roku.

#### **Článek 4** **Doba trvání smlouvy**

1. Tato smlouva se uzavírá od 1. ledna 2008 na dobu neurčitou.
2. Smlouva může být ukončena písemnou dohodou stran, výpovědí nebo odstoupením od smlouvy.
3. Objednatel je oprávněn počínaje dnem 1.1.2011 vypovědět tuto smlouvu bez uvedení důvodu. Výpovědní doba činí 1 rok a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po doručení výpovědi a skončí posledním dnem 12. měsíce lhůty.  

Dodavatel je oprávněn počínaje dnem 1.1.2013 vypovědět tuto smlouvu bez uvedení důvodu. Výpovědní doba činí 1 rok a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po doručení výpovědi a skončí posledním dnem 12. měsíce lhůty.
4. Během výpovědní lhůty jsou obě strany vázány svými povinnostmi.
5. Smluvní strany mohou od smlouvy odstoupit z důvodů stanovených v zákoně č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník. Objednatel je oprávněn odstoupit od smlouvy i v případě, že dodavatel vstoupí do likvidace nebo na jeho majetek bude prohlášen konkurs nebo povoleno vyrovnání či návrh na konkurs bude zamítnut pro nedostatek majetku.
6. V případě odstoupení od smlouvy smlouva zaniká ke dni určeném odstoupující smluvní stranou, ne však dříve než ke dni doručení odstoupení druhé smluvní straně.
7. Pro výklad pojmu „podstatné porušení smluvních povinností“ platí ustanovení § 345 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník. Za podstatné porušení smlouvy dodavatelem se považuje zejména:
  - přerušeni odběru odpadu po dobu delší než 3 dny (v nichž má dodavatel povinnost dle této smlouvy odpad odebírat) po sobě následující nebo opakované přerušeni odběru v jednom kalendářním roce po dobu 4 dnů nikoli po sobě následujících
  - převzetí odpadu bez platného oprávnění nebo porušení jiné povinnosti při nakládání s odpady podle zákona o odpadech
  - neposkytnutí informací a podkladů objednateli dle článku 3 odst. 12 smlouvy
  - nedoložení platného pojištění odpovědnosti za škodu dle článku 9 odst. 2 smlouvy
  - porušení povinnosti stanovené v článku 10 této smlouvy









8. Má-li objednatel pochybnosti o správnosti vážení, má objednatel právo požádat dodavatele o přezkoušení vah, na nichž vážení proběhlo. Dodavatel je povinen zajistit přezkoušení vah u subjektu oprávněného provádět státní metrologickou kontrolu. Zjistí-li se na základě kontroly, že váhy nespĺňují některý z požadavků stanovený zákonem o metrologii a dalšími souvisejícím právními předpisy, uhradí dodavatel náklady spojené s přezkoušením. Množství odebraného odpadu se v takovém případě stanoví podle množství odpadu odebraného v následujícím měsíci, případně jiným způsobem dohodnutým mezi smluvními stranami. Zjištěný rozdíl oproti původní fakturaci bude mezi stranami finančně vyrovnán při nejbližší následující fakturaci. Zjistí-li se na základě kontroly, že váhy splňují požadavky stanovené zákonem o metrologii a dalšími právními předpisy, uhradí náklady spojené s přezkoušením vah objednatel.
9. V případě prodlení objednatele s placením ceny za dílo je dodavatel oprávněn požadovat úrok z prodlení v zákonné výši.
10. V případě změny místa využití odpadu je dodavatel povinen předložit objednateli novou kalkulaci ceny v členění:
  - a) náklady na dopravu
  - b) náklady na využití odpadu
  - c) režie.V případě, že změna místa bude znamenat snížení nákladů dodavatele (např. při významném snížení dojezdové vzdálenosti), je uchazeč povinen s objednatелеm projednat změnu nákladů a cenu za dílo dohodou snížit v míře odpovídající snížení nákladů. V případě, že nedojde k dohodě o přiměřeném snížení ceny, rozhodne o přiměřeném snížení ceny na návrh kterékoli strany soud. Navýšení ceny z důvodu změny místa využití nebo zneškodnění kalu je nepřipustné.

## **Článek 6**

### **Sankce**

1. V případě, že dodavatel poruší své smluvní povinnosti tím, že
  - a) přeruší odběr odpadu, má objednatel právo na zaplacení smluvní pokuty ve výši 10.000,- Kč za každý den přerušeni.
  - b) poruší v některém dnu svoji povinnost odebrat nejméně 90 tun odpadu (je-li toto množství k dispozici), má objednatel právo na zaplacení smluvní pokuty ve výši 10.000,- Kč za každý den, v němž k porušení této povinnosti došlo.
  - c) poruší povinnost odvážet odpad přepravní soupravou s užitečnou hmotností nejméně 10 tun má objednatel právo na zaplacení smluvní pokuty ve výši 10.000,- Kč. za každý den, v němž k porušení této povinnosti došlo.
2. V případě, že dodavatel neplní řádně jakoukoli povinnost vyplývající mu z této smlouvy (včetně povinností uvedených v odstavci 1 tohoto článku smlouvy) po dobu 5 dnů (i nikoli po sobě jdoucích), objednatel ho vyzve k řádnému plnění své povinnosti a dodavatel bezodkladně nezačne svoji povinnost řádně plnit, má objednatel právo na zaplacení smluvní pokuty ve výši 5.000.000,-Kč.
3. V případě, že dodavatel nespĺní řádně jednorázovou povinnost vyplývající mu z této smlouvy, objednatel ho vyzve k řádnému plnění své povinnosti a dodavatel ji bezodkladně nespĺní, má objednatel právo na zaplacení smluvní pokuty ve výši 5.000.000,-Kč. Jednorázovou povinností se rozumí zejména:
  - a) neposkytnutí informací a podkladů objednateli dle článku 3 odst. 12 smlouvy
  - b) nedoložení platného pojištění odpovědnosti za škodu dle článku 9 odst. 2 smlouvy.



4. V případě, že dodavatel převezme odpad bez platného oprávnění (tj. převezme odpad do vozidla nebo zařízení, k němuž nebyl vydán souhlas krajského úřadu dle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001 Sb. o odpadech,) nebo využije odpad v zařízení, k němuž není vydán souhlas s provozováním dle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001 Sb. o odpadech, má objednatel právo na zaplacení smluvní pokuty 5.000.000,-Kč, a to i bez předchozí výzvy ke splnění povinnosti.
5. Nárok na zaplacení smluvní pokuty vzniká na základě vystavení faktury nebo výzvy objednatele k zaplacení. Splatnost smluvní pokuty stanoví objednatel.
6. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuta může být objednatelům započtena vůči dosud nezaplaceným plněním dodavatele, a to i před jejich lhůtou splatnosti.
7. Zaplacením smluvní pokuty není dotčena povinnost dodavatele ke splnění svého závazku.
8. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo objednatele na náhradu škody v plném rozsahu.
9. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo objednatele ukončit smlouvu. Ukončení smlouvy nemá vliv na povinnost zaplatit smluvní pokutu.

#### **Článek 7 Odpovědnost za škodu**

1. V případě, že dodavatel poruší svoje povinnosti v oblasti s nakládání s odpady tím, že:
  - a. převezme odpad v místě jeho vzniku, aniž by k tomu byl oprávněn, nebo
  - b. poruší jinou povinnost při nakládání s odpady podle zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech, a souvisejících právních předpisůmá objednatel právo na náhradu škody, která objednateli vznikne případným uložením pokuty dle zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech.
2. Dodavatel odpovídá za veškeré škody vzniklé objednateli nebo třetí osobě v souvislosti s nakládáním s odpady dle této smlouvy po převzetí odpadů, a to i v případě jeho převzetí v rozporu se zákonem č. 185/2001 Sb., o odpadech. Dodavatel odpovídá za škodu i v případě, že škodu způsobil kterýkoli ze subdodavatelů nebo jiná osoba v souvislosti s plněním smlouvy, které dodavatel nezabránil způsobit škodu, ač ji v tom zabránit mohl.

#### **Článek 8 Přechod vlastnického práva k odpadu**

Dodavatel přebírá odpad do svého vlastnictví ve smyslu § 12 odst. 3 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech, v místě jeho vzniku. Tímto okamžikem se dodavatel stává osobou oprávněnou podle zákona č. 185/2001 Sb. Tímto okamžikem se dodavatel stává také vlastníkem odpadu ve smyslu občanského zákoníku a nese veškerou odpovědnost a povinnosti z toho vyplývající.



## **Článek 9 Záruky**

1. Dodavatel k zajištění plnění svých povinností ze smlouvy předložil objednateli bankovní záruku znějící na částku 5.000.000,- Kč (nebo odpovídající hodnotu v EUR) pro případ porušení jakéhokoli závazku dodavatele, který mu vznikne z této smlouvy, s dobou platnosti nejméně 5 let od jejího vydání a banka je v ní zavázána bezpodmínečně a na první výzvu vyplatit částku stanovenou objednatel. Objednatel je oprávněn uplatnit bankovní záruku z titulu nároku na smluvní pokutu, náhradu škody, zajištění náhradního plnění nebo náhradu jakýchkoli nákladů vzniklých mu porušením smlouvy dodavatelem.
2. Dodavatel prohlašuje, že má platně sjednáno pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou třetí osobě. Dodavatel je povinen po celou dobu platnosti smlouvy udržovat toto pojištění v platnosti. Pojistná částka předmětného pojištění musí činit minimálně 5.000.000,- Kč a pojistná smlouva musí v plné výši pokrývat případnou škodu vzniklou z jakékoliv příčiny jinému v souvislosti s výkonem jeho podnikatelské činnosti. Porušení této povinnosti je podstatným porušením této smlouvy. Dodavatel je povinen kdykoli na výzvu objednatele splnění této povinnosti objednateli prokázat.

## **Článek 10 Subdodavatelé**

Dodavatel je oprávněn změnit nebo rozšířit subdodavatele, nebo rozšířit plnění zajišťované subdodavatelem, oproti specifikaci uvedené v nabídce v zadávacím řízení, pouze se souhlasem objednatele. Podmínkou vydání souhlasu je zejména předložení smlouvy uzavřené se subdodavatelem, z níž vyplývá závazek subdodavatele k poskytnutí plnění určeného k plnění smlouvy dodavatelem či k poskytnutí věcí či práv, s nimiž bude dodavatel oprávněn disponovat v rámci plnění smlouvy a doložení případných oprávnění k činnostem, které bude subdodavatel zajišťovat, dle právních předpisů.

## **Článek 11 Změna smlouvy**

1. Tuto smlouvu lze měnit pouze písemnou dohodou stran.
2. Nastanou-li u některé ze stran skutečnosti bránící řádnému plnění této smlouvy, je povinna to ihned bez zbytečného odkladu oznámit druhé straně.
3. Objednatel je oprávněn převést svoje práva a povinnosti z této smlouvy vyplývající na jinou stranu, k čemuž mu dodavatel dává tímto souhlas, je však povinen zaručit dodavateli plnění strany objednatele. Dodavatel je oprávněn převést svoje práva a povinnosti z této smlouvy vyplývající na jinou stranu pouze s předchozím písemným souhlasem objednatele.
4. V případě, že dojde ke změně legislativy v oblasti s nakládání odpady, jsou smluvní strany povinny se řídit novou legislativou a povinnosti vyplývající z této smlouvy plnit v souladu s novou legislativou. Ustanovení této smlouvy, která odkazují na konkrétní ustanovení právních předpisů, se v případě změny legislativy automaticky nahrazují odkazy na nové ustanovení předpisů téhož nebo obdobného významu, do doby než dojde k dohodě o změně smlouvy, k níž se smluvní strany zavazují.





## Článek 12 Doručování

1. Veškerá oznámení týkající se smlouvy, dokumentů se smlouvou souvisejících apod. budou zasilány druhé smluvní straně na následující adresy:

Objednateli: VODÁRNA PLZEŇ a.s.  
Malostranská 143/2, Plzeň, PSČ 317 68

Dodavateli: ELIOD servis s.r.o.  
Ul. Vřesová 494. 330 08 Zruč - Senec

2. Smluvní strany jsou povinny zajistit příjem poštovních zásilek na uvedené adrese. Za doručení zásilky se budou považovat také případy, kdy pošta zásilku vrátí z důvodu, že se adresát odstěhoval, že se nezdržoval na uvedené adrese nebo odmítl zásilku z jakéhokoliv důvodu převzít. Dnem doručení bude v takovém případě datum uvedený poštou jako den pokusu o doručení.
3. V případě změny doručovací adresy je dotčená smluvní strana povinna toto písemně oznámit druhé smluvní straně.

## Článek 13 Závěrečná ustanovení

1. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smluvními stranami.
2. Smlouva je sepsána ve 2 vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom.
3. Podmínky neupravené touto smlouvou se řídí českým právním řádem, zejména zákonem č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník.
4. K řešení sporů z této smlouvy si strany sjednaly pravomoc českých soudů. Místně příslušným k projednání sporu v I. stupni budou soudy se sídlem v Plzni (tj. Okresní soud Plzeň – město nebo Krajský soud v Plzni).
5. Smluvní strany se dohodly, že pokud by se některé ustanovení této smlouvy ukázalo jako neplatné či neúčinné, nemá vliv na platnost a účinnost ostatních ustanovení této smlouvy. Neplatné či neúčinné ustanovení pak bude nahrazeno novým ustanovením, které bude účelem a smyslem neplatnému či neúčinnému ustanovení nejbližší.
6. Nedílnou součástí této smlouvy tvoří příloha č.1 (zadávací dokumentace)

V Plzni dne .....1.1.2007..

Objednatel:

[Redacted signature]

generální ředitel

[Redacted text]

23

V Plzni dne.....11-10-2007.....

Dodavatel:

[Redacted signature]

prokurista a ředitel společnosti

[Redacted text]



**Zadávací dokumentace veřejné zakázky**

***„Likvidace kalu z ČOV Plzeň“***

Zadavatel:

**VODÁRNA PLZEŇ a.s.,**  
**Plzeň, Malostranská 2, čp. 143**  
**PSČ 317 68**

**Plzeň 06/2007**



## I. Preambule

VODÁRNA PLZEŇ a s. jako sektorový zadavatel ve smyslu zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, stanoví touto zadávací dokumentací podrobnou specifikaci údajů uvedených v oznámení o zahájení otevřeného řízení k zadání veřejné zakázky na služby.

## II. Název veřejné zakázky:

### "Likvidace kalu z ČOV Plzeň"

## III. Druh veřejné zakázky:

Nadlimitní veřejná zakázka na služby

## IV. Druh zadávacího řízení:

Otevřené řízení.

## V. Identifikační údaje zadavatele

Zadavatel:

VODÁRNA PLZEŇ a.s.,  
Plzeň, Malostranská 2, čp. 143  
PSČ 317 68  
Telefon : [REDAKCE] 111, Fax: [REDAKCE]

Zastoupený při všech úkonech zadavatele  
a po smluvní a technické stránce:

[REDAKCE] - generálním ředitelem a členem  
představenstva

Organizací veřejné zakázky pověřen:

IČ:

[REDAKCE]  
25205625

DIČ:

CZ 25205625

Bankovní spojení:

Komerční banka Plzeň-město, č. ú. 6503-311/0100

Zapsán v obchodním rejstříku vedeného Krajským soudem v Plzni, oddíl B, vložka 574

## VI. Vymezení předmětu veřejné zakázky

### 1. Klasifikace veřejné zakázky (kód CPV):

90122340-3

### 2. Popis předmětu veřejné zakázky

Předmětem veřejné zakázky je likvidace kalů z čistíren odpadních vod (dále jen „ČOV“) v Plzni, tj. převzetí odpadu do vlastnictví dodavatele v místě jeho vzniku a jeho využití v souladu s platnou legislativou České republiky, zejména zákonem č. 185/2001 Sb., o odpadech, a dalšími právními předpisy v oblasti životního prostředí.

Místo převzetí odpadu: Výsypné zařízení kalového sila na ČOV Plzeň, Jateční ul. 40

Charakteristiky odpadu: Kal z čištění komunálních odpadních vod, kat. č. 190805, kategorie odpadu „O“

V příloze č. 1 zadávací dokumentace jsou uvedeny údaje o vlastnostech a složení kalu za období roku 2006.

Předpokládané množství odpadu: cca 25 000 t/rok

Služba musí být nabídnuta a realizována průběžně s přihlédnutím k provozním potřebám zadavatele.

### **3. Doba a místo plnění zakázky**

Zahájení: 1.1.2008  
Dokončení: doba neurčitá  
Místo plnění: ČOV Plzeň, Jateční ul. 40

### **4. Kvalitativní podmínky plnění veřejné zakázky**

Obecně jsou kvalitativní podmínky dány dodržením všech právních předpisů a technických norem vztahujících se k předmětu zakázky a veškerých zadávacích podmínek stanovených zadavatelem.

Vybraný dodavatel bude zodpovídat za komplexní zajištění služby zejména s ohledem na požadavky legislativy. O zajištění realizace služby bude dodavatel informovat zadavatele v rozsahu, stanoveném platnou legislativou, pokud si zadavatel v zadávacích podmínkách a smlouvě nevyhradí jinak.

### **5. Rozsah a popis prací**

- 5.1 ČOV Plzeň je zařízení pro čištění odpadních vod z území města Plzně (odpadní vody od obyvatelstva, vybavenosti a od průmyslu s výjimkou odpadních vod, nevhodných pro biologické čištění). Jedná se o mechanicko-biologickou ČOV s termofilní anaerobní stabilizací kalu. Stabilizovaný kal je strojně odvodňován na sušinu přibližně 25 %. Odvodněný kal je shromažďován v kalovém silu, jehož akumulací kapacita je přibližně 48 hodin vztaheno k výkonu zařízení pro odvodnění. Kal ze sila je vyskladňován systémem šnekových dopravníků.
- 5.2 Dodavatel je povinen odebrat celou roční produkci kalu z ČOV Plzeň. Předpokládaná výše produkce kalu z ČOV Plzeň je 25 000 t/rok. Změna výše produkce kalu nemá vliv na plnění zakázky a výši jednotkové ceny. Přípustné rozmezí sušiny kalu činí 18 – 35%. Dodavatel bere na vědomí, že produkce kalu může např. z důvodu technologických změn poklesnout na minimum, případně být nulová. Dodavateli tak nevznikají vůči objednateli žádné nároky (např. na náhradu škody).
- 5.3 Zadavatel je oprávněn předat k jinému využití max. 5% roční produkce kalu (např. pro účely testování nových postupů využití). Minimálně 95 % roční produkce je zadavatel povinen předat k využití dodavateli.
- 5.4 Dodavatel bere na vědomí, že v důsledku provozních potřeb zadavatele, jako jsou např. havárie a poruchy zařízení, údržba zařízení nebo technologické problémy systému kalového hospodářství, může dojít k přerušení produkce odvodněného kalu v zařízení zadavatele.
- 5.5 Dodavatel je povinen průběžně plnit službu podle provozních potřeb zadavatele. Průběžným plněním se rozumí odběr kalu v časovém rozsahu minimálně pondělí až sobota (včetně), s výjimkou státních svátků. Po dni pracovního klidu nebo po dni, na který připadá státní svátek, pokud se jedná o pracovní den nebo o sobotu, je dodavatel povinen zahájit odvoz kalu. Tj. přistavit první přepravní soupravu nejpozději do 8.00 hodin. Dodavatel je povinen zajistit odvoz odpadu ve stanovených dnech v množství minimálně 90 tun denně (je-li toto množství k dispozici).
- 5.6 Dodavatel je povinen převzít odpad do svého vlastnictví ve smyslu § 12 odst. 3 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech, v místě jeho vzniku. Dodavatel je povinen odebrat odpad z kalového sila na ČOV Plzeň. K převzetí odpadu do vlastnictví dodavatele dochází v okamžiku jeho přemístění z kalového sila na přepravní soupravu dodavatele.
- 5.7 Dodavatel je povinen obsluhovat ovládnutí vyskladňovacího systému kalového sila, kterým jsou tlačítkové ovladače pohonů uzávěrů a jednotlivých šnekových dopravníků svými pracovníky (řidič přepravní soupravy), kteří jsou povinni prokázat, že byli k této činnosti zaškoleni zadavatelem. Zadavatel se zavazuje zaškolení pracovníky v počtu určeném dodavatelem. Po provedeném zaškolení odpovídá dodavatel za škodu způsobenou jeho pracovníky na vyskladňovacím zařízení. Technický výkon vyskladňovacího zařízení kalového sila je podle stupně naplnění sila a aktuálních mechanických vlastností kalu 10 až 50 t kalu za hodinu. Dodavatel je povinen ihned odstranit znečištění vzniklá jeho činností v areálu ČOV, např. při obsluze vyskladňovacího zařízení.
- 5.8 Dodavatel je povinen zajistit odběr odpadu a jeho přepravu zařízením určeným k přepravě odpadu charakteru kal z ČOV, kat. č. 190805, k němuž byl vydán souhlas s provozováním podle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech. Užitečná hmotnost vozidla nebo přepravní soupravy, stanovená

jako rozdíl údajů o největší technicky přípustné hmotnosti vozidla a o provozní hmotnosti vozidla, uvedených v technickém průkazu vozidla, musí činit nejméně 10 t. Vozidla, používaná pro přepravu kalu, musí splňovat minimálně emisní normu EURO 3. Dodavatel je povinen v průběhu plnění zakázky předem informovat zadavatele o případné změně zařízení nebo rozšíření počtu zařízení k přepravě kalu a současně doložit souhlas s jejich provozováním podle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech. Dodavatel je povinen kdykoli na výzvu objednatele prokázat platnost souhlasu k provozování zařízení využívaného k přepravě odpadu.

- 5.9. Dodavatel je povinen veškeré odebrané množství kalu vážit na jím zajištěných vahách, které jsou stanoveným měřidlem dle zákona č. 505/1990 Sb., o metrologii, a mají platné ověření. Doklady o vážení (vážní lístky) a platný doklad o ověření stanoveného měřidla je dodavatel povinen předávat zadavateli jako přílohu faktury.
- 5.10. Dodavatel je povinen zajistit využití odpadu v zařízení, k němuž byl vydán souhlas s provozováním podle § 14 odst. 1 zákona o odpadech. Dodavatel je povinen v průběhu plnění zakázky předem informovat zadavatele o případné změně zařízení nebo rozšíření počtu zařízení k využití kalu a současně doložit souhlas s jejich provozováním podle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech. Dodavatel je povinen kdykoli na výzvu objednatele prokázat platnost souhlasu k provozování zařízení.
- 5.11. Dodavatel je povinen poskytovat průběžně zadavateli identifikaci zařízení, ve kterých byl v daném období kal využit, a to s uvedením množství v tunách pro jednotlivá zařízení. Tento přehled bude tvořit přílohu faktury.
- 5.12. Dodavatel je dále povinen poskytnout zadavateli veškeré informace a podklady, potřebné pro splnění povinností zadavatele jako původce odpadu, které vyplývají z ustanovení vyhlášky Ministerstva životního prostředí č. 383/2001 Sb., o podrobnostech nakládání s odpady, v platném znění, a to vždy do 15. 1. roku následujícího za předchozí kalendářní rok.
- 5.13. Objednatel je povinen poskytnout dodavateli dvakrát ročně výsledky rozborů vlastností kalů v rozsahu dle Vyhlášky MŽP 294/2005 Sb., příloha č. 2 a příloha č. 10. Za období leden až červen budou výsledky předány do 31. 7. příslušného kalendářního roku, za období červenec až prosinec do 31. 1. následujícího kalendářního roku.

## VII. Požadavky zadavatele na kvalifikaci a způsob jejich prokázání

1. Kvalifikaci splní uchazeč, který prokáže splnění
  - 1.1. základních kvalifikačních požadavků,
  - 1.2. profesních kvalifikačních požadavků,
  - 1.3. ekonomických a finančních kvalifikačních požadavků a
  - 1.4. technických kvalifikačních požadavků.

### 1.1. Základní kvalifikační požadavky splňuje dodavatel,

- a) který nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin spáchaný ve prospěch zločinného spolčení, trestný čin účasti na zločinném spolčení, legalizace výnosů z trestné činnosti, podílnictví, přijímání úplatku, podplácení, nepřímého úplatkářství, podvodu, úvěrového podvodu, včetně případů, kdy jde o přípravu nebo pokus nebo účastenství na takovém trestném činu, nebo došlo k zaházení odsouzení za spáchání takového trestného činu, jde-li o právnickou osobu, musí tento předpoklad splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště.

#### DOKLADY

dodavatel prokazuje splnění tohoto kvalifikačního požadavku předložením výpisu z evidence Rejstříku trestů,

- b) který nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin, jehož skutková podstata souvisí s předmětem podnikání dodavatele podle zvláštních právních předpisů nebo došlo k zaházení

**odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tuto podmínku splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště,**

**DOKLADY**

**dodavatel prokazuje splnění tohoto kvalifikačního požadavku předložením výpisu z evidence Rejstříku trestů,**

- c) **který nenaplnil skutkovou podstatu jednání nekalé soutěže formou podplácení podle zvláštního právního předpisu;**

**DOKLADY**

**dodavatel prokazuje splnění tohoto kvalifikačního požadavku předložením čestného prohlášení,**

- d) **na jehož majetek není prohlášen konkurz nebo návrh na prohlášení konkurzu nebyl zamítnut pro nedostatek majetku dodavatele nebo vůči němuž není povoleno vyrovnání nebo zavedena nucená správa podle zvláštních právních předpisů;**

**DOKLADY**

**dodavatel prokazuje splnění tohoto kvalifikačního požadavku předložením čestného prohlášení,**

- e) **který není v likvidaci;**

**DOKLADY**

**dodavatel prokazuje splnění tohoto kvalifikačního požadavku předložením čestného prohlášení,**

- f) **který nemá v evidenci daní zachyceny daňové nedoplatky, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele;**

**DOKLADY**

**dodavatel prokazuje splnění tohoto kvalifikačního požadavku předložením potvrzení příslušného finančního úřadu a ve vztahu ke spotřební dani čestného prohlášení,**

- g) **který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na veřejné zdravotní pojištění, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele;**

**DOKLADY**

**dodavatel prokazuje splnění tohoto kvalifikačního požadavku předložením čestného prohlášení,**

- h) **který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele;**

**DOKLADY**

**dodavatel prokazuje splnění tohoto kvalifikačního požadavku předložením potvrzení příslušného orgánu či instituce.**

## 1.2. Profesní kvalifikační požadavky

Splnění profesních kvalifikačních požadavků prokáže dodavatel, který předloží:

- a) **výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence, pokud je v ní zapsán,**
- b) **doklad o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu veřejné zakázky.**



- c) doklad o oprávnění k převzetí odpadu kat. 190805, kal z čištění komunálních odpadních vod, do vlastnictví dodavatele v místě jeho vzniku (ČOV Plzeň) dle § 12 odst. 3 zákona č. 185/2001, o odpadech, v platném znění. Požadavek splní uchazeč, který předloží oprávnění vydané dle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech, k provozování nejméně dvou mobilních zařízení ke sběru nebo výkupu odpadu charakteru dopravního prostředku s užitečnou hmotností jednoho vozidla nebo jedné přepravní soupravy nejméně 10 tun, která splňují minimálně limity emise normy EURO 3.

**DOKLADY**

dodavatel prokazuje splnění tohoto kvalifikačního požadavku

a) předložením souhlasu příslušného krajského úřadu k provozování mobilního zařízení ke sběru nebo výkupu, z něž bude vyplývat oprávnění k nakládání s odpadem kat. 190805, vydaného dle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001, o odpadech.

b) požadovaná minimální užitečná hmotnost, stanovená jako rozdíl údajů o největší technicky přípustné hmotnosti vozidla a o provozní hmotnosti zařízení, uvedených v technickém průkazu vozidla, a splnění emisního limitu EURO 3 budou doloženy kopií technického průkazu.

- d) doklad o oprávnění k provozování zařízení k využití odpadu s kapacitou pro odpad kat.190805, kal z čištění komunálních odpadních vod, minimálně 27 500 tun/rok (tj. 110% předpokládaného množství kalu z ČOV Plzeň). V případě, že se bude jednat o více zařízení, budou doložena oprávnění k provozování všech zařízení a doložena celková kapacita v požadovaném rozsahu.

**DOKLADY**

dodavatel prokazuje splnění tohoto kvalifikačního požadavku

- předložením souhlasu příslušného krajského úřadu k provozování zařízení k využití odpadu, z něhož bude vyplývat oprávnění k nakládání s odpadem kat. 190805
- požadovaná minimální kapacita zařízení bude doložena čestným prohlášením.

### 1.3. Ekonomické a finanční kvalifikační požadavky:

Splnění ekonomických a finančních kvalifikačních požadavků prokáže dodavatel, který předloží:

- a) **pojistnou smlouvu**, jejímž předmětem je pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou dodavatelem třetí osobě. Pojistná částka předmětného pojištění musí činit minimálně 5.000.000,- Kč. Pojistná smlouva bude v plné výši pokrývat případnou škodu vzniklou z jakékoliv příčiny jinému v souvislosti s výkonem jeho podnikatelské činnosti.

**DOKLADY**

dodavatel prokazuje splnění tohoto kvalifikačního požadavku

**předložením pojistné smlouvy**

- b) **prohlášení o celkové výši obrátu v oblasti nakládání s odpady za tři předcházející účetní období** s tím, že obrat za každé předcházející účetní období v oblasti nakládání s odpady bude minimálně ve výši 20.000.000,- Kč. Jestliže dodavatel vznikl později nebo prokazatelně zahájil činnost vztahující se k předmětu veřejné zakázky později, postačí, předloží-li údaje o obrátu ve výši 20.000.000,- Kč za každé účetní období od svého vzniku nebo od zahájení příslušné činnosti.

**DOKLADY**

dodavatel prokazuje splnění tohoto kvalifikačního požadavku

**předložením čestného prohlášení,**

- c) **příslib banky k poskytnutí neodvolatelné bankovní záruky** pro případ přidělení veřejné zakázky s tím, že bankovní záruka bude vystavena na částku 5 000.000,-Kč (nebo odpovídající hodnotu v EUR) pro případ porušení jakéhokoli závazku dodavatele, který mu vznikne přidělením této veřejné zakázky, s dobou platnosti nejméně 5 let od jejího vydání a banka v ní bude zavázána bezpodmínečně a na první výzvu vyplácet částku stanovenou zadavatelem.

**DOKLADY**

dodavatel prokazuje splnění tohoto kvalifikačního požadavku

**předložením příslibu poskytnutí záruky podle uvedených podmínek vydaného bankou**

#### 1.4 Technické kvalifikační požadavky

Splnění technických kvalifikačních předpokladů prokáže dodavatel, který předloží:

a) **Seznam významných zakázek v oblasti likvidace odpadu, realizovaných za poslední 3 roky**, v počtu nejméně jedna zakázka s finančním plněním minimálně 500.000,-Kč bez DPH za rok, s uvedením jejich rozsahu a doby poskytnutí; přílohou tohoto seznamu musí být

- a) osvědčení vydané veřejným zadavatelem, pokud byly služby poskytovány veřejnému zadavateli, nebo
- b) osvědčení vydané jinou osobou, pokud byly služby poskytovány jiné osobě než veřejnému zadavateli, nebo
- c) čestné prohlášení dodavatele, pokud byly služby poskytovány jiné osobě než veřejnému zadavateli a není-li současně možné osvědčení podle bodu b) od této osoby získat z důvodů spočívajících na její straně.

**DOKLADY**

dodavatel prokazuje splnění tohoto kvalifikačního požadavku

- **předložením seznamu zakázek s uvedením jejich rozsahu a doby poskytnutí, jehož přílohou jsou osvědčení zadavatelů zakázek, případně čestné prohlášením dodavatele o poskytnutí služby ve smyslu bodu c)**

b) **Doklad o zavedení systému řízení z hlediska ochrany životního prostředí dle norem ISO 14001**

**DOKLADY**

- **certifikát řízení z hlediska ochrany životního prostředí dle norem ISO 14001**

2. Pokud není dodavatel schopen z objektivních důvodů prokázat splnění části kvalifikace týkající se požadavků na ekonomickou, finanční nebo technickou způsobilost v plném rozsahu, je oprávněn tuto způsobilost prokázat i jinými rovnocennými doklady, pokud je sektorový zadavatel z objektivních důvodů neodmítne.

3. Pokud dodavatel není schopen v plném rozsahu prokázat splnění kvalifikace požadované sektorovým zadavatelem týkající se požadavků na ekonomickou, finanční nebo technickou způsobilost, popřípadě týkající se oprávnění k podnikání, členství v profesní samosprávné komoře či jiné profesní organizaci nebo odborné způsobilosti, je oprávněn splnění této kvalifikace v chybějícím rozsahu prokázat prostřednictvím subdodavatele. Dodavatel není oprávněn prostřednictvím subdodavatele prokázat splnění kvalifikace odpovídající § 54 písm. a), tj. výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence, pokud je v ní zapsán. V případě, že dodavatel prokazuje splnění kvalifikace prostřednictvím subdodavatele, je dodavatel v takovém případě povinen zadavateli předložit smlouvu uzavřenou se subdodavatelem, z níž vyplývá závazek subdodavatele k poskytnutí plnění určeného k plnění veřejné zakázky dodavatelem či k poskytnutí věci či práv, s nimiž bude dodavatel oprávněn disponovat v rámci plnění veřejné zakázky, a to alespoň v rozsahu, v jakém subdodavatel prokázal splnění kvalifikace

4. Má-li být předmět veřejné zakázky plněn několika dodavateli společně a za tímto účelem podávají či hodlají podat společnou nabídku, je každý z dodavatelů povinen prokázat splnění kvalifikace v plném rozsahu; to se netýká ekonomické, finanční nebo technické způsobilosti nebo oprávnění k podnikání, členství v profesní samosprávné komoře či jiné profesní organizaci nebo odborné způsobilosti, v rámci kterých postačuje, aby splnění této kvalifikace prokázali všichni dodavatelé společně. Možnost prokázat splnění kvalifikace v chybějícím rozsahu prostřednictvím subdodavatele podle § 64 odstavce 5 zákona č. 137/2006 Sb. se použije obdobně.

5. V případě, že má být předmět veřejné zakázky plněn společně několika dodavateli, jsou zadavateli povinni předložit současně s doklady prokazujícími splnění kvalifikačních předpokladů smlouvu, ve které je obsažen závazek, že všichni tyto dodavatelé budou vůči zadavateli a třetím osobám z jakýchkoliv právních vztahů vzniklých v souvislosti s veřejnou zakázkou zavázáni společně a nerozdílně, a to po celou dobu plnění veřejné zakázky i po dobu trvání jiných závazků vyplývajících z veřejné zakázky.

6. Dodavatel může prokázat splnění kvalifikace rovněž předložením

a) **výpisu ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů nebo**

b) **certifikátu vydaného v rámci systému certifikovaných dodavatelů.**

Zadavatel nepovinen přijmout výpis ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů, pokud k poslednímu dni, ke kterému má být prokázáno splnění kvalifikace, není výpis ze seznamu starší než 3 měsíce.

Platnost certifikátu je 1 rok od jeho vydání

7. Sektorový zadavatel je povinen uznat výpis ze seznamu jako způsob prokázání splnění kvalifikace za

předpokladu, že údaje ve výpisu uvedené pokrývají požadavky jím stanovené na prokázání splnění kvalifikace stanovené sektorovým zadavatelem, popřípadě jejich část

8. Sektorový zadavatel je povinen uznat certifikát jako způsob prokázání splnění kvalifikace v příslušném rozsahu za předpokladu, že údaje v certifikátu uvedené pokrývají požadavky na prokázání splnění kvalifikace stanovené sektorovým zadavatelem, popřípadě jejich část.

9. Nevyplyvá-li ze zvláštního právního předpisu jinak, prokazuje zahraniční dodavatel splnění kvalifikace způsobem podle právního řádu platného v zemi jeho sídla, místa podnikání nebo bydliště, a to v rozsahu požadovaném zadavatelem. Pokud se podle právního řádu platného v zemi sídla, místa podnikání nebo bydliště zahraničního dodavatele určitý doklad nevydává, je zahraniční dodavatel povinen prokázat splnění takové části kvalifikace čestným prohlášením. Není-li povinnost, jejíž splnění má být v rámci kvalifikace prokázáno, v zemi sídla, místa podnikání nebo bydliště zahraničního dodavatele stanovena, učini o této skutečnosti čestné prohlášení. Doklady prokazující splnění kvalifikace předkládá zahraniční dodavatel v původním jazyce s připojením jejich úředně ověřeného překladu do českého jazyka, pokud mezinárodní smlouva, kterou je Česká republika vázána, nestanoví jinak; to platí i v případě, prokazuje-li splnění kvalifikace doklady v jiném než českém jazyce dodavatel se sídlem, místem podnikání nebo místem trvalého pobytu na území České republiky.

10. Dodavatel předkládá doklady prokazující splnění kvalifikace v originále či v úředně ověřené kopii. Doklady, které mohou být předloženy formou čestného prohlášení, musí být podepsány statutárním orgánem uchazeče; v případě podpisu jinou osobu, musí být originál nebo úředně ověřená kopie zmocnění této osoby součástí dokladů, kterými uchazeč prokazuje splnění kvalifikace. Doklady prokazující splnění základních kvalifikačních kritérií a výpis z obchodního rejstříku nesmějí být k poslednímu dni, ke kterému má být prokázáno splnění kvalifikace, starší 90 kalendářních dnů.

11. Doklady a informace prokazující splnění kvalifikace musí uchazeč předložit nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek.

12. Zadavatel může požadovat po dodavateli, aby písemně objasnil předložené informace či doklady nebo předložil další dodatečné informace či doklady prokazující splnění kvalifikace, s výjimkou případů, kdy splnění příslušné části kvalifikace nebylo dodavatelem prokázáno vůbec. Dodavatel je povinen splnit tuto povinnost v přiměřené lhůtě stanovené zadavatelem.

13. Dojde-li do doby rozhodnutí o výběru nejvhodnější nabídky k jakékoliv změně v kvalifikaci dodavatele, která by jinak znamenala nesplnění kvalifikace, je dodavatel povinen nejpozději do 7 dnů tuto skutečnost zadavateli písemně oznámit a současně předložit potřebné dokumenty prokazující splnění kvalifikace v plném rozsahu. Tato povinnost se vztahuje obdobně na uchazeče, se kterým je v souladu s rozhodnutím zadavatele podle § 81 zákona č. 137/2006 Sb. možné uzavřít smlouvu, a to až do doby uzavření smlouvy. V takovém případě musí uchazeč, s nímž zadavatel uzavírá smlouvu, předložit potřebné dokumenty prokazující splnění kvalifikace v plném rozsahu nejpozději při uzavření smlouvy.

14. Dodavatele, který nesplní kvalifikaci v požadovaném rozsahu nebo nesplní povinnost dle bodu 13, zadavatel vyloučí z účasti v zadávacím řízení.

15. Zadavatel bezodkladně písemně oznámí dodavateli své rozhodnutí o jeho vyloučení z účasti v zadávacím řízení s uvedením důvodu.

## **VIII. Obchodní podmínky, včetně platebních podmínek**

### **1. Obchodní podmínky a platební podmínky:**

Zadavatelem stanovené obchodní podmínky, včetně platebních podmínek, jsou obsaženy v závazném vzoru smlouvy, který je přílohou č.2 této zadávací dokumentace

Vybraný uchazeč předloží před uzavřením smlouvy neodvolatelnou bankovní záruku vystavenou na částku 5.000.000,-Kč (nebo odpovídající hodnotu v EUR) pro případ porušení jakéhokoli závazku dodavatele, který mu vznikne přidělením této veřejné zakázky a uzavřením smlouvy se zadavatelem s dobou platnosti nejméně 5 let od jejího vydání a banka v ní bude zavázána bezpodmínečně a na první výzvu vyplatit částku stanovenou zadavatelem.

## **2. Podmínky, za nichž je možno překročit výši nabídkové ceny:**

Překročení nabídkové ceny je možné jen při splnění těchto podmínek:

- a) z důvodu legislativních změn na evropské nebo národní úrovni, které mají nezanedbatelný vliv na výši ceny díla (včetně změny v sazbě DPH)
- b) počínaje 1.1.2010 je zvýšení ceny možné až o 1/2 míry inflace stanovené ČSÚ za uplynulý kalendářní rok. Změna ceny bude vždy realizována na základě dohody. V případě, že k dohodě o zvýšení ceny o míru inflace podle bodu b) dojde v průběhu roku, lze cenu zvýšit zpětně k počátku daného roku. Požadavek na změnu ceny bude oznámen zadavateli vždy min. 30 dní předem.

Z jiných důvodů nemůže být nabídková cena překročena

## **IX. Dodavatelský způsob zajištění plnění zakázky**

1. Zadavatel požaduje po uchazeči, aby ve své nabídce uvedl čestným prohlášením, že plnění zakázky bude zajišťovat vlastními pracovníky nebo specifikoval části veřejné zakázky, které má úmyslu zadat jednomu nebo více subdodavatelům, a aby uvedl identifikační údaje každého subdodavatele a pravděpodobný poměr zakázky, která bude prováděna subdodavatelsky.
2. Zadavatel si vyhrazuje, že část zakázky „přeprava odpadu“ nebo „využití odpadu“ musí být plněna uchazečem.

## **X. Požadavek na způsob zpracování nabídkové ceny**

Uchazeči stanoví celkovou nabídkovou cenu za kompletní splnění veřejné zakázky v souladu se zadávací dokumentací, a to absolutní částkou v měně Kč.

Nabídková cena bude obsahovat veškeré náklady uchazeče na plnění veřejné zakázky podle zadávacích podmínek, tj. převzetí odpadu, přepravu odpadu včetně mýtného, využití odpadu, vážení odpadu, evidenci odpadu, odběry vzorků a analýzy, předávání informací a podkladů zadavateli, správní poplatky, režii, apod.

Nabídková cena musí být stanovena jako nejvýše přípustná. Podmínky, za nichž může být nabídková cena v průběhu plnění zakázky zvýšena, jsou uvedeny v bodě IX. 2. této dokumentace.

Uchazeč zpracuje nabídkovou cenu takto:

1. Uchazeč uvede v nabídce jednotkovou cenu v členění:

- celková jednotková cena v Kč za 1 tunu likvidovaného odpadu bez DPH
- sazba DPH a částka DPH v Kč
- celková jednotková cena v Kč za 1 tunu likvidovaného odpadu včetně DPH.

Jednotková cena bude základem pro placení prováděných prací

2. Uchazeč dále uvede celkovou nabídkovou cenu za plnění veřejné zakázky za období 48 měsíců při ročním množství likvidovaného odpadu 25 000 tun, v členění:

- celková nabídková cena v Kč bez DPH
- sazba DPH a částka DPH v Kč
- celková nabídková cena v Kč včetně DPH.

Uchazeč dále předloží zadavateli kalkulaci nákladů celkové nabídkové ceny bez DPH minimálně v položkách

- doprava odpadu
- využití odpadu
- režie

Celková nabídková cena bude sloužit pro účely vyhodnocení nabídek uchazečů.

Cenová nabídka bude zpracována v měně České republiky.

**Uchazeč předloží doklad o tom, že je plátcem DPH v ověřené kopii. Pokud uchazeč plátcem DPH není, doloží tuto skutečnost čestným prohlášením.**

## **XI. Způsob hodnocení nabídek**

Hodnotícím kritériem pro zadání veřejné zakázky se stanoví nejnižší nabídková cena. Zadavatel bude hodnotit nabídkovou cenu bez DPH.

## **XII. Podmínky a požadavky na zpracování nabídky**

Předpokladem zadání veřejné zakázky zájemci je podání nabídky

Nabídka bude obsahovat návrh smlouvy ve znění závazného vzoru smlouvy, který je přílohou této zadávací dokumentace, podepsaný osobou oprávněnou jednat jménem uchazeče či za uchazeče, a to ve dvojnásobném vyhotovení. Součástí nabídky jsou též další dokumenty požadované zadavatelem, včetně dokladů prokazujících splnění kvalifikace.

Uchazeč může podat pouze jednu nabídku. Podá-li uchazeč více nabídek, zadavatel všechny takové nabídky vyřadí a uchazeče vyloučí ze zadávacího řízení. Vyloučení uchazeči zadavatel oznámí s uvedením důvodu.

Variantní nabídka není přípustná.

Nabídka bude podána v listinné (papírové) podobě. Podání nabídky elektronickými prostředky není přípustné.

Všechny listy nabídky musí být očíslovány průběžnou číselnou řadou počínaje číslem 1. Výjimka povinnosti číslovat listy se vztahuje na úřední doklady respektive jejich úředně ověřené kopie, které nemusí být číslovány. Vkládá-li uchazeč do svazku jako jeho součást či přílohu některý samostatný celek, který má již listy očíslovány vlastní číselnou řadou, není nutné, aby tyto listy čísloval znovu průběžnou číselnou řadou; to však platí pouze tehdy, je-li číslování samostatného celku a průběžné číslování listů svazku zřetelně odlišeno. Posledním listem svazku musí být prohlášení uchazeče, v němž se uvede celkový počet všech listů ve svazku. Součástí prohlášení musí být seznam nečíslovaných listů (dokladů) a vložených samostatně číslovaných celků.

Svazek nabídky musí být nerozebíratelně spojen, přelep spojení musí být označen podpisem a razítkem uchazeče

Nabídka uchazeče bude zpracována v českém jazyce v písemné formě, podepsána oprávněným zástupcem uchazeče. Nabídka bude podána v uzavřené obálce označené názvem veřejné zakázky a nápisem „Neotvírat“, na které musí být uvedena adresa, na kterou je možno uchazeči doručovat písemnou korespondenci. Obálka bude na přelepu označena podpisem a razítkem uchazeče, a to tak, aby obálku nebylo možné jakýmkoliv způsobem neoprávněně otevřít, aniž by došlo k poškození výše uvedených ochranných prvků

**Všecké doklady či prohlášení, u nichž je vyžadován podpis uchazeče, musí být podepsány statutárním orgánem uchazeče; v případě podpisu jinou osobou, musí být originál nebo úředně ověřená kopie jejího zmocnění doložena v nabídce.**

Nabídka bude obsahovat následující části:

- krycí list nabídky, který bude obsahovat:
  - a) identifikační údaje uchazeče (jméno nebo název, právní forma, místo podnikání nebo sídlo uchazeče, IČ a DIČ, jméno a příjmení statutárního orgánu nebo jeho členů, případně jiné osoby oprávněné jednat jménem uchazeče)
  - b) prohlášení, z něhož vyplývá, že je uchazeč vázán celým obsahem nabídky po celou dobu běhu zadávací lhůty, podepsané osobou jednat jménem uchazeče nebo za uchazeče.
- obsah nabídky
- doklady k prokázání splnění základních kvalifikačních předpokladů
- doklady k prokázání splnění profesních kvalifikačních předpokladů
- doklady k prokázání splnění ekonomických a finančních kvalifikačních předpokladů
- doklady k prokázání splnění technických kvalifikačních předpokladů
- návrh smlouvy o dílo ve dvojnásobném vyhotovení podepsaný oprávněnou osobou

- cenová nabídka zpracovaná dle požadavků zadavatele, včetně členění po jednotlivých položkách, podepsaná osobou oprávněnou jednat jménem uchazeče či za uchazeče
- doklad o tom, že je uchazeč plátcem DPH, není-li uchazeč plátcem DPH, doloží tuto skutečnost čestným prohlášením
- informace o subdodavatelích (seznam nebo čestné prohlášení)
- bankovní záruka o poskytnutí jistoty za nabídku
- případné další listiny
- prohlášení o počtu listů a seznam nečíslovaných listů (dokladů)

Dodavatel je povinen dodržet uvedené pořadí jednotlivých částí nabídky. Jednotlivé části nabídky, včetně jednotlivých druhů kvalifikačních kritérií, budou zřetelně označeny předělovými listy.

Nabídka bude předložena ve dvou vyhotoveních (1 originál a 1 kopie), zřetelně označených jako „original“ a „kopie“. V případě rozporu mezi nimi, platí originál. Posuzováno bude vyhotovení označeno jako originál.

### **XIII. Jistota za nabídku**

Uchazeč poskytne jako součást své nabídky jistotu ve formě bankovní záruky v souladu s ustanovením § 67 zákona ve výši 500 000,- Kč za účelem zajištění plnění povinností uchazeče vyplývajících z účasti v zadávacím řízení. Zadavatel odmítne každého uchazeče, který neposkytne jistotu ve formě bankovní záruky. Jistota musí být platná po celou dobu zadávací lhůty.

Poskytnutá jistota připadá zadavateli v případech, kdy uchazeč v rozporu s tímto zákonem nebo zadávacími podmínkami zrušil nebo změnil nabídku nebo odmítl-li uzavřít smlouvu podle § 82 odst. 2 a 3 zákona č. 137/2006 Sb. Poskytnutá jistota včetně úroků zúčtovaných peněžním ústavem může připadnout zadavateli na základě jeho rozhodnutí rovněž, pokud uchazeč nesplnil povinnost poskytnout zadavateli řádnou součinnost k uzavření smlouvy podle § 82 odst. 3. Rozhodnutí musí zadavatel řádně odůvodnit a bezodkladně doručit příslušnému uchazeči.

### **XIV. Lhůta a místo pro podání obálek s nabídkami**

Nabídka musí být doručena zadavateli nejpozději

**do 8.8. 2007 do 10.00 hodin**

a to prostřednictvím držitele poštovní licence nebo prostřednictvím osoby, která provádí přepravu zásilek na adresu VODÁRNA PLZEŇ a s., Plzeň, Malostranská 2, čp. 143, PSČ 317 68, nebo osobně na výše uvedenou adresu do podatelny dveře č. 1.

### **XV. Zadávací lhůta**

Uchazeči jsou vázáni svými nabídkami po dobu 90 dnů ode dne skončení lhůty pro podání nabídek, tj. ode dne 8.8. 2007, nejpozději však do okamžiku doručení oznámení zadavatele o výběru nejvhodnější nabídky. Vybranému uchazeči a rovněž druhému a třetímu uchazeči v pořadí se lhůta, po kterou jsou vázáni svoji nabídkou, prodlužuje do okamžiku uzavření smlouvy, popř. do okamžiku zrušení zadávacího řízení.

### **XVI. Postup zadavatele při posuzování a hodnocení nabídek**

#### **1. Otvírání obálek s nabídkami**

1.1 Otvírání obálek s nabídkami se uskuteční v sídle zadavatele dne 10.8. 2007 v 10.00 hodin v zasedací místnosti v 1 patře v budově Malostranská 2, Plzeň

1.2 Otvírání obálek se mají právo účastnit

- členové komise pro otvírání obálek
- uchazeči, jejichž nabídky byly podány ve lhůtě pro podání nabídek v počtu max. 2 osoby za každého uchazeče
- jiné osoby stanovené zadavatelem, např. přizvaní odborníci, zapisovatel.

Zástupci uchazečů jsou povinni prokázat svou totožnost a oprávnění jednat jménem uchazeče. Svoji účast jsou povinni stvrdit v listině přítomných uchazečů.

- 1.3. Komise kontroluje úplnost nabídky, tedy zda
  - a) je nabídka zpracována v požadovaném jazyku,
  - b) jsou návrh smlouvy a prohlášení uchazeče podle § 68 odst. 2 zákona č. 137/2006 Sb. podepsány osobou oprávněnou jednat jménem či za uchazeče a
  - c) nabídka obsahuje všechny součásti požadované zákonem či zadavatelem v zadávacích podmínkách.
- 1.4. Po provedení kontroly úplnosti každé nabídky sdělí komise přítomným uchazečům identifikační údaje uchazeče a informaci o tom, zda nabídka splňuje požadavky podle bodu 1.3. Jiné údaje nebudou uchazečům sděleny.
- 1.5. Jestliže komise zjistí, že nabídka není úplná, nabídku vyřadí. Zadavatel bezodkladně vyloučí uchazeče, jehož nabídka byla komisí vyřazena, z účasti v zadávacím řízení. Vyloučení uchazeče včetně důvodů zadavatel bezodkladně písemně oznámí uchazeči.

## 2. Posuzování a hodnocení nabídek

- 2.1. Posouzení a hodnocení nabídek provede zadavatel.
- 2.2. Zadavatel posoudí nabídky uchazečů z hlediska splnění zákonných požadavků a požadavků zadavatele uvedených v zadávacích podmínkách a z hlediska toho, zda uchazeč nepodal nepřijatelnou nabídku podle § 22 odst. 1 písm. d) zákona č. 137/2006 Sb. Nabídky, které tyto požadavky nesplňují, musí být vyřazeny. Ke zjevným početním chybám v nabídce, zjištěným při posouzení nabídek, které nemají vliv na nabídkovou cenu, zadavatel nepřihlíží.
- 2.3. Zadavatel může pro posouzení nabídek využít přizvané poradce, kteří nesmí být ve vztahu k veřejné zakázce a k uchazečům podjati.
- 2.4. Zadavatel může v případě nejasností požádat uchazeče o písemné vysvětlení nabídky. V žádosti zadavatel uvede, v čem spatruje nejasnosti nabídky, které má uchazeč vysvětlit. Zadavatel nabídku vyřadí, pokud uchazeč nedoručí vysvětlení ve lhůtě 3 pracovních dnů ode dne doručení žádosti o vysvětlení nabídky, nestanoví-li zadavatel lhůtu delší.
- 2.5. Zadavatel může po písemném zdůvodnění nejasností nabídky přizvat uchazeče na jednání za účelem vysvětlení jeho nabídky. Zadavatel doručí uchazeči pozvánku na jednání alespoň 5 pracovních dní před jeho konáním.
- 2.6. Při posouzení nabídek uchazečů z hlediska splnění zadávacích podmínek posoudí zadavatel též výši nabídkových cen ve vztahu k předmětu veřejné zakázky. Jestliže nabídka obsahuje mimořádně nízkou nabídkovou cenu ve vztahu k předmětu veřejné zakázky, musí si zadavatel vyžádat od uchazeče písemné zdůvodnění těch částí nabídky, které jsou pro výši nabídkové ceny podstatné, zdůvodnění musí být uchazečem doručeno ve lhůtě 3 pracovních dnů ode dne doručení žádosti uchazeči, pokud zadavatel nestanoví lhůtu delší.
- 2.7. Zadavatel může vzít v úvahu zdůvodnění mimořádně nízké nabídkové ceny, jestliže je tato cena zdůvodněna objektivními příčinami, zejména
  - a) ekonomickými aspekty konstrukční metody či technologie, výrobního procesu nebo poskytovaných služeb,
  - b) objektivními technickými řešeními nebo výjimečně příznivými podmínkami, které má uchazeč k dispozici pro provedení stavebních prací nebo poskytnutí dodávek či služeb,
  - c) originalitou stavebních prací, dodávek nebo služeb,
  - d) souladem s předpisy týkajícími se ochrany zaměstnanců a pracovních podmínek, které jsou účinné v místě provádění stavebních prací, poskytování služeb nebo dodávek, nebo
  - e) potenciální možností uchazeče získat veřejnou podporu.
- 2.8. Zadavatel může po písemném zdůvodnění mimořádně nízké nabídkové ceny přizvat uchazeče na jednání zadavatel za účelem vysvětlení předloženého zdůvodnění. Zadavatel doručí uchazeči pozvánku na jednání alespoň 5 pracovních dní před jeho konáním.
- 2.9. Při posouzení mimořádně nízké nabídkové ceny zohlední zadavatel písemné zdůvodnění uchazeče i jeho vysvětlení.
- 2.10. Jestliže zadavatel shledá, že nabídková cena je mimořádně nízká v důsledku toho, že uchazeč získal veřejnou podporu, může být nabídka vyřazena z tohoto důvodu pouze po konzultaci s uchazečem a za předpokladu, že uchazeč není schopen v dostatečně lhůtě stanovené zadavatelem prokázat, že veřejná podpora byla poskytnuta v souladu s právními akty Evropských společenství. Jestliže zadavatel vyřadí nabídku z tohoto důvodu u nadlimitní veřejné zakázky, informuje zadavatel o této skutečnosti Evropskou komisí.
- 2.11. Neodůvodnil-li uchazeč písemně mimořádně nízkou nabídkovou cenu ve stanovené lhůtě, nedostavil-li se k podání vysvětlení nebo posoudil-li zadavatel jeho zdůvodnění jako neopodstatněné, musí být nabídka vyřazena. Ustanovení § 76 odst. 6 zákona č. 137/2006 Sb. se použije obdobně.

- 2.12. Uchazeče, jehož nabídka byla při posuzování nabídek vyřazena, zadavatel vyloučí ze zadávacího řízení. Vyloučení včetně důvodů zadavatel uchazeči oznámí.
- 2.13. Při hodnocení nabídkových cen je rozhodná jejich výše bez DPH. Zadavatel zhodnotí nabídky tak, že stanoví pořadí nabídek podle výše nabídkové ceny.
- 2.14. Zadavatel rozhodne o výběru nejvhodnější nabídky toho uchazeče, jehož nabídka byla vyhodnocena jako nabídka s nejnižší nabídkovou cenou.
- 2.15. Zadavatel odešle oznámení o výběru nejvhodnější nabídky všem uchazečům, kteří nebyli ze zadávacího řízení vyloučeni, do 5 pracovních dnů, o rozhodnutí podle bodu 2.14. V oznámení uvede zadavatel pořadí uchazeče, jemuž je oznámení adresováno, a informaci o tom, zda je dále svoji nabídkou vázán. Vybranému uchazeči připojí zadavatel výzvu k poskytnutí součinnosti, potřebné k uzavření smlouvy, a k předložení bankovní záruky podle článku VIII.1 zadávací dokumentace. Neposkytne-li vybraný uchazeč potřebnou součinnost nebo nepředloží-li bankovní záruku, může zadavatel uzavřít smlouvu s uchazečem druhým v pořadí. Neposkytne-li tento uchazeč k výzvě zadavatele potřebnou součinnost, může zadavatel uzavřít smlouvu s uchazečem třetím v pořadí. Zadavatel oznámí uchazečům na prvním, druhém a třetím místě pořadí, s nimiž nedošlo k uzavření smlouvy, že smlouva byla uzavřena.

## **XVII. Prohlídka místa plnění**

Zadavatel umožní zájemcům o veřejnou zakázku prohlídku ČOV Plzeň – kalového hospodářství se zaměřením na kalové silo a jeho vyskladňovací systém.

Datum prohlídky: 12.7. 2007 od 10.00 hodin

Místo zahájení prohlídky: ČOV Plzeň, Jateční 40, provozní budova nové části ČOV

## **XIX. Ostatní skutečnosti**

Veškerá komunikace mezi zadavatelem a dodavatelem (uchazeči) bude probíhat v českém jazyce. Všechny úkony budou činěny v listinné podobě, komunikace elektronickými prostředky je nepřípustná.

Kontaktní osoba zadavatele: [REDAKCE], tel: [REDAKCE], fax: [REDAKCE], mob: [REDAKCE]

Zadavatel si vyhrazuje právo změnit, upřesnit nebo doplnit zadávací dokumentaci veřejné zakázky v jejím průběhu.

Uchazeči předkládají své nabídky bezplatně. Z předání nabídky nemohou uplatňovat vůči zadavateli žádné nároky. Předložené nabídky nebudou vráceny. Uchazeči nemají nárok na náhradu nákladů spojených s účastí na veřejné zakázce.

Zadavatel nepožaduje úhradu za zadávací dokumentaci.

Informace o účastnících řízení, které byly získány v jeho průběhu a při vyhodnocování, jsou předmětem obchodního tajemství.

### **Přílohy:**

1. Údaje o vlastnostech a složení kalu za období roku 2006
2. Závazný vzor smlouvy

V Plzni dne 13.6. 2007

[REDAKCE]  
[REDAKCE]  
generální ředitel a člen představenstva  
[REDAKCE]



## Kvalita vybraných ukazatelů anaerobně stabilizovaného kalu z ČOV Plzeň - rok 2006

Kvalita kalu v rozsahu ukazatelů a postupem, uvedeným v příloze č. 2 vyhl. č. 294/2005 Sb.

Kód zkoušky	DOC	Fenolový index	Cl	F	SO4	As	Ba	Cd	Cr celk.	Cu	Hg	Ni	Pb	Sb	Se	Zn	Mo	RL	pH
	mg/l - vodní výluh																		
Průměr	1023	0,51	132	5,38	255	0,20	0,045	0,001	0,01	0,16	0,0011	0,16	0,003	0,027	0,007	0,12	0,25	3136	7,16
Min.	870	0,46	98	2,38	197	0,14	0,023	0,001	0,01	0,05	0,0005	0,14	0,003	0,024	0,005	0,1	0,22	2785	6,91
Max.	1222	0,56	160	10,5	302	0,30	0,082	0,001	0,01	0,24	0,0018	0,19	0,003	0,034	0,008	0,13	0,29	3682	7,7
Počet	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4

Kvalita kalu v rozsahu ukazatelů a postupem, uvedeným v příloze č. 10 vyhl. č. 294/2005 Sb.

Kód zkoušky	As	Cd	Cr	Hg	Ni	Pb	V	BTEX	PAU	EOX	C10-40	PCB
	mg/kg sušiny											
Průměr	11,85	2,55	58,71	2,78	37,03	56,029	66,04	0,60	1,52	2,71	226,00	0,013
Min.	9	1,7	47	2,1	30	39	49	0,4	0,94	1	226	0,01
Max.	14,5	3,6	70	3,8	43	76	86	1	2,3	5,13	226	0,02
Počet	34	34	34	34	33	34	24	3	3	3	1	3

Vysvětlivky: Průměr - průměrná hodnota za rok 2006  
 Min. - minimální hodnota v roce 2006  
 Max. - maximální hodnota v roce 2006  
 Počet - počet analyzovaných vzorků v roce 2006



Příloha č. 2 k zadávací dokumentaci k zadávacímu řízení na veřejnou zakázku s názvem  
„Likvidace kalu z ČOV Plzeň“

### **Závazný vzor smlouvy**

Nevyplněná místa v tomto vzoru slouží k doplnění údajů dodavatelem v souladu se zadávací dokumentací a nabídkou dodavatele.

### **SMLOUVA O LIKVIDACI KALU Z ČOV PLZEŇ**

uzavřená dle ust. § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů

#### **Objednatel:**

VODÁRNA PLZEŇ a.s.

se sídlem v Plzni, Malostranská 143/2, PSČ 317 68

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni oddíl B, vložka 574

IČ: 25205625

DIČ: CZ 25205625

zastoupená [REDAKCE], členem představenstva a generálním ředitelem, [REDAKCE]

*(dále jen objednatel)*

#### **Dodavatel:**

Firma: .....

Sídlo: .....

Zapsaná v obchodním rejstříku ..... vedeném .....

IČ: .....

DIČ: .....

Bankovní spojení: .....

jednající: .....

*(dále jen dodavatel)*

### **Článek 1**

#### **Úvodní ustanovení**

1. Objednatel prohlašuje, že je nájemcem a provozovatelem čistírny odpadních vod v Plzni, Jateční 40 (*dále jen ČOV Plzeň*) a je původcem odpadů z této čistírny odpadních vod.
2. Dodavatel prohlašuje, že je oprávněn v souladu se zákonem č. 185/2001 Sb., o odpadech, v platném znění, a v souladu s dalšími právními předpisy od objednatele odebírat odpad – Kal z čištění komunálních odpadních vod, kat. č. 190805, kategorie odpadu „O“, jehož převzetí do vlastnictví v místě jeho vzniku a jeho využití je předmětem této smlouvy.

## **Článek 2**

### **Předmět smlouvy**

1. Předmětem této smlouvy je za podmínek dále specifikovaných na straně jedné závazek objednatele předávat a na straně druhé závazek dodavatele převzít a využít v souladu s platnými předpisy odpad, který je specifikován v odstavci 2 této smlouvy (*dále jen dílo*).
2. Odpadem se rozumí odpad označený ve vyhlášce Ministerstva životního prostředí č. 381/2001 Sb., Katalog odpadů, v platném znění, jako odpad kategorie č. 190805 - Kal z čištění komunálních odpadních vod, kategorie odpadu „O“, který vzniká v procesu čištění odpadních vod v ČOV Plzeň.
3. Dílo je dále specifikováno v bodech VI. a VII. zadávací dokumentace k zadávacímu řízení na veřejnou zakázku s názvem „Likvidace kalu z ČOV Plzeň“ (*dále jen „zadávací dokumentace“*), která je nedílnou součástí této smlouvy jako její příloha č.1, a současně v článku 3 této smlouvy.
4. Dodavatel potvrzuje, že se v plném rozsahu seznámil s rozsahem a povahou díla, že jsou mu známy veškeré technické, kvalitativní a jiné podmínky nezbytné k realizaci díla a že disponuje takovými kapacitami a odbornými znalostmi, které jsou k provedení díla nezbytné.
5. Dodavatel je povinen a zavazuje se při provádění díla dodržovat veškeré právní předpisy a technické normy, které se k provádění díla vztahují.

## **Článek 3**

### **Specifikace díla a technické podmínky**

1. ČOV Plzeň je zařízení pro čištění odpadních vod z území města Plzně (odpadní vody od obyvatelstva, vybavenosti a od průmyslu s výjimkou odpadních vod nevhodných pro biologické čištění). Jedná se o mechanicko-biologickou ČOV s termofilní anacrobni stabilizací kalu. Stabilizovaný kal je strojně odvodňován na sušinu přibližně 25 %. Odvodněný kal je shromažďován v kalovém silu, jehož akumulací kapacita je přibližně 48 hodin vztaheno k výkonu zařízení pro odvodnění. Kal ze sila je vyskladňován systémem šnekových dopravníků.
2. Dodavatel je povinen odebrat celou roční produkci kalu z ČOV Plzeň. Předpokládaná výše produkce kalu z ČOV Plzeň je 25 000t/rok. Změna výše produkce kalu nemá vliv na plnění povinností dodavatele dle této smlouvy a na výši jednotkové ceny. Přípustné rozmezí sušiny kalu činí 18 – 35%. Dodavatel bere na vědomí, že produkce kalu může např. z důvodu technologických změn poklesnout na minimum, případně být nulová. Dodavateli tak nevznikají vůči objednateli žádné nároky (např. na náhradu škody).
3. Objednatel je oprávněn předat k jinému využití max. 5 % roční produkce kalu (např. pro účely testování nových postupů využití). Minimálně 95 % roční produkce je objednatel povinen předat dodavateli.
4. Dodavatel bere na vědomí, že v důsledku provozních potřeb objednatele, jako jsou např. havárie a poruchy zařízení, údržba zařízení nebo technologické problémy systému kalového hospodářství, může dojít k přerušení produkce odvodněného kalu v zařízení objednatele.
5. Dodavatel je povinen průběžně plnit službu podle provozních potřeb objednatele. Průběžným plněním se rozumí odběr kalu v časovém rozsahu minimálně pondělí až

sobota (včetně), s výjimkou státních svátků. Po dni pracovního klidu nebo po dni, na který připadá státní svátek, pokud se jedná o pracovní den nebo o sobotu, je dodavatel povinen zahájit odvoz kalu, tj. přistavit první přepravní soupravu nejpozději do 8.00 hodin. Dodavatel je povinen zajistit odvoz odpadu ve stanovených dnech v množství minimálně 90 tun denně.

6. Dodavatel je povinen převzít odpad do svého vlastnictví ve smyslu § 12 odst. 3 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech, v místě jeho vzniku. Dodavatel je povinen odebrat odpad z kalového sila na ČOV Plzeň. K převzetí odpadu do vlastnictví dodavatele dochází v okamžiku jeho přemístění z kalového sila na vozidlo nebo přepravní soupravu dodavatele.
7. Dodavatel je povinen obsluhovat ovládání vyskladňovacího systému kalového sila, kterým jsou tlačítkové ovladače pohonů uzávěrů a jednotlivých šnekových dopravníků svými pracovníky (řidič přepravní soupravy), kteří jsou povinni prokázat, že byli k této činnosti zaškoleni objednatel. Objednatel se zavazuje zaškolit pracovníky v počtu určeném dodavatelem. Po provedeném zaškolení odpovídá dodavatel za škodu způsobenou jeho pracovníky na vyskladňovacím zařízení. Technický výkon vyskladňovacího zařízení kalového sila je podle stupně naplnění sila a aktuálních mechanických vlastností kalu 10 až 50 t kalu za hodinu. Dodavatel je povinen ihned odstranit znečištění vzniklá jeho činností v areálu ČOV, např. při obsluze vyskladňovacího zařízení.
8. Dodavatel je povinen zajistit odběr odpadu a jeho přepravu zařízením určeným k přepravě odpadu charakteru kal z ČOV, kat. č. 190805, k němuž byl vydán souhlas s provozováním podle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech. Užitečná hmotnost vozidla nebo přepravní soupravy, stanovená jako rozdíl údajů o největší technicky přípustné hmotnosti vozidla a o provozní hmotnosti vozidla, uvedených v technickém průkazu vozidla, musí činit nejméně 10 t. Dodavatel je povinen v průběhu plnění smlouvy předem informovat objednatele o případné změně zařízení nebo rozšíření počtu zařízení k přepravě kalu a současně doložit souhlas s jejich provozováním podle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech. Dodavatel je povinen kdykoli na výzvu objednatele prokázat platnost souhlasu k provozování zařízení využívaného k přepravě odpadu.
9. Dodavatel je povinen veškeré odebrané množství kalu vážit na jím zajištěných vahách, které jsou stanoveným měřidlem dle zákona č. 505/1990 Sb., o metrologii, a mají platné ověření. Doklady o vážení (vážní lístky) a platný doklad o ověření stanoveného měřidla je dodavatel povinen předávat objednateli jako přílohu faktury.
10. Dodavatel je povinen zajistit využití odpadu v zařízení, k němuž byl vydán souhlas s provozováním podle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech. Dodavatel je povinen v průběhu plnění smlouvy předem informovat objednatele o případné změně zařízení nebo rozšíření počtu zařízení k využití kalu a současně doložit souhlas s jejich provozováním podle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech. Dodavatel je povinen kdykoli na výzvu objednatele prokázat platnost souhlasu k provozování zařízení k využití odpadu.
11. Dodavatel je povinen poskytovat průběžně objednateli identifikaci zařízení, ve kterých byl v daném období kal využit, a to s uvedením množství v tunách pro jednotlivá zařízení. Tento přehled bude tvořit přílohu faktury.
12. Dodavatel je dále povinen poskytnout objednateli veškeré informace a podklady, potřebné pro splnění povinností objednatele jako původce odpadu, které vyplývají z ustanovení vyhlášky Ministerstva životního prostředí č. 383/2001 Sb., o podrobnostech nakládání s odpady, v platném znění, a to vždy do 15.1. roku následujícího za předchozí kalendářní rok.

13. Objednatel je povinen poskytnout dodavateli dvakrát ročně výsledky rozborů vlastností kalů v rozsahu dle Vyhlášky MŽP 294/2005 Sb., příloha č. 2 a příloha č.10. Za období leden až červen budou výsledky předány do 31.7. příslušného kalendářního roku, za období červenec až prosinec do 31.1. následujícího kalendářního roku.

#### **Článek 4** **Doba trvání smlouvy**

1. Tato smlouva se uzavírá od 1. ledna 2008 na dobu neurčitou.
2. Smlouva může být ukončena písemnou dohodou stran, výpovědí nebo odstoupením od smlouvy.
3. Objednatel je oprávněn počínaje dnem 1.1.2011 vypovědět tuto smlouvu bez uvedení důvodu. Výpovědní doba činí 1 rok a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po doručení výpovědi a skončí posledním dnem 12. měsíce lhůty.  

Dodavatel je oprávněn počínaje dnem 1.1.2013 vypovědět tuto smlouvu bez uvedení důvodu. Výpovědní doba činí 1 rok a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po doručení výpovědi a skončí posledním dnem 12. měsíce lhůty.
4. Během výpovědní lhůty jsou obě strany vázány svými povinnostmi.
5. Smluvní strany mohou od smlouvy odstoupit z důvodů stanovených v zákoně č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník. Objednatel je oprávněn odstoupit od smlouvy i v případě, že dodavatel vstoupí do likvidace nebo na jeho majetek bude prohlášen konkurs nebo povoleno vyrovnání či návrh na konkurs bude zamítnut pro nedostatek majetku.
6. V případě odstoupení od smlouvy smlouva zaniká ke dni určeném odstupující smluvní stranou, ne však dříve než ke dni doručení odstoupení druhé smluvní straně.
7. Pro výklad pojmu „podstatné porušení smluvních povinností“ platí ustanovení § 345 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník. Za podstatné porušení smlouvy dodavatelem se považuje zejména:
  - přerušení odběru odpadu po dobu delší než 3 dny (v nichž má dodavatel povinnost dle této smlouvy odpad odebírat) po sobě následující nebo opakované přerušení odběru v jednom kalendářním roce po dobu 4 dnů nikoli po sobě následujících
  - převzetí odpadu bez platného oprávnění nebo porušení jiné povinnosti při nakládání s odpady podle zákona o odpadech
  - neposkytnutí informací a podkladů objednateli dle článku 3 odst. 12 smlouvy
  - nedoložení platného pojištění odpovědnosti za škodu dle článku 9 odst. 2 smlouvy
  - porušení povinností stanovené v článku 10 této smlouvy

#### **Článek 5** **Cena díla a platební podmínky**

1. Cena za dílo specifikované v této smlouvě a v zadávací dokumentaci se v souladu s nabídkou dodavatele v zadávacím řízení na veřejnou zakázku sjednává jako cena nejvýše přípustná a činí:

Cena za 1 tunu odpadu bez DPH	.....,-Kč (slovy: .....“)
Cena za 1 tunu odpadu vč. DPH	.....,-Kč (slovy: .....“)
2. Takto sjednaná cena je cenou nejvýše přípustnou, kterou není možné překročit, pokud to výslovně neupravuje tato smlouva. Cena obsahuje veškeré náklady dodavatele nutné

k realizaci díla, tj. zejména převzetí odpadu, přepravu odpadu, využití odpadu, vážení odpadu, evidenci odpadu, odběry vzorků a analýzy, předávání informací a podkladů objednateli, správní poplatky, režii, apod.

3. Cena bude hrazena měsíčně podle množství skutečně odebraného odpadu.
4. Překročení ceny je možné jen při splnění těchto podmínek:
  - a) z důvodu legislativních změn na evropské nebo národní úrovni, které mají nezanedbatelný vliv na výši ceny díla (včetně změny v sazbě DPH)
  - b) počínaje 1.1.2010 je zvýšení ceny možné až o ½ míry inflace stanovené ČSU za uplynulý kalendářní rok.

Změna ceny bude vždy realizována na základě dohody. V případě, že k dohodě o zvýšení ceny o ½ míry inflace podle bodu b) dojde v průběhu roku, lze cenu zvýšit zpětně k počátku daného roku.

Požadavek na změnu ceny bude oznámen objednateli vždy min. 30 dní předem.

Z jiných důvodů nemůže být cena zvýšena.
5. Objednatel neposkytuje zálohy. K zaplacení ceny díla je dodavatel povinen vystavit objednateli daňový doklad (fakturu), který musí splňovat všechny náležitosti zvláštních právních předpisů. Fakturováno bude měsíčně. Faktura bude vystavena po skončení měsíce, za který je fakturováno. Splatnost faktury bude činit 30 kalendářních dnů od dne jejího doručení objednateli.
6. Přílohou faktury budou tyto doklady:
  - a) doklady o vážení (vážní listky) za příslušné fakturační období (kopie)
  - b) platný doklad o ověření stanoveného měřidla (kopie)
  - c) přehled zařízení k využití odpadu, ve kterých byl v daném období kal využit, a to s uvedením identifikace zařízení a množství v tunách pro jednotlivá zařízení.
7. Nebude-li faktura splňovat veškeré náležitosti daňového dokladu nebo obsahovat přílohy uvedené v odstavci 6 tohoto článku smlouvy, nebo bude mít jiné závady v obsahu, je objednatel oprávněn ji ve lhůtě její splatnosti dodavateli vrátit a dodavatel je povinen vystavit objednateli fakturu opravenou či doplněnou. V případě vrácení faktury dodavateli dle předcházející věty se dnem odeslání objednatelům zpět dodavateli lhůta její splatnosti přerušuje a znovu v celé délce splatnosti počíná běžet až dnem následujícím po dni, kdy byla opravená, nebo doplněná faktura doručena objednateli. Dnem úhrady se rozumí den odeslání fakturované částky z účtu objednatelce.
8. Má-li objednatel pochybnosti o správnosti vážení, má objednatel právo požádat dodavatele o přezkoušení vah, na nichž vážení proběhlo. Dodavatel je povinen zajistit přezkoušení vah u subjektu oprávněného provádět státní metrologickou kontrolu. Zjistí-li se na základě kontroly, že váhy nesplňují některý z požadavků stanovený zákonem o metrologii a dalšími souvisejícími právními předpisy, uhradí dodavatel náklady spojené s přezkoušením. Množství odebraného odpadu se v takovém případě stanoví podle množství odpadu odebraného v následujícím měsíci, případně jiným způsobem dohodnutým mezi smluvními stranami. Zjištěný rozdíl oproti původní fakturaci bude mezi stranami finančně vyrovnán při nejbližší následující fakturaci. Zjistí-li se na základě kontroly, že váhy splňují požadavky stanovené zákonem o metrologii a dalšími právními předpisy, uhradí náklady spojené s přezkoušením vah objednatel.
9. V případě prodloužení objednatelce s placením ceny za dílo je dodavatel oprávněn požadovat úrok z prodloužení v zákonné výši.

10. V případě změny místa využití odpadu je dodavatel povinen předložit objednateli novou kalkulaci ceny v členění:
- a) náklady na dopravu
  - b) náklady na využití odpadu
  - c) režie.

V případě, že změna místa bude znamenat snížení nákladů dodavatele (např. při významném snížení dojezdové vzdálenosti), je uchazeč povinen s objednatelem projednat změnu nákladů a cenu za dílo dohodou snížit v míře odpovídající snížení nákladů. V případě, že nedojde k dohodě o přiměřeném snížení ceny, rozhodne o přiměřeném snížení ceny na návrh kterékoli strany soud. Navýšení ceny z důvodu změny místa využití nebo zneškodnění kalu je nepřipustné.

## **Článek 6 Sankce**

1. V případě, že dodavatel poruší své smluvní povinnosti tím, že
  - a) přeruší odběr odpadu, má objednatel právo na zaplacení smluvní pokuty ve výši 10.000,- Kč za každý den přerušení.
  - b) poruší v některém dnu svoji povinnost odebrat nejméně 90 tun odpadu (je-li toto množství k dispozici), má objednatel právo na zaplacení smluvní pokuty ve výši 10.000,- Kč za každý den, v němž k porušení této povinnosti došlo.
  - c) poruší povinnost odvážet odpad přepravní soupravou s užitečnou hmotností nejméně 10 tun má objednatel právo na zaplacení smluvní pokuty ve výši 10.000,- Kč, za každý den, v němž k porušení této povinnosti došlo.
2. V případě, že dodavatel neplní řádně jakoukoli povinnost vyplývající mu z této smlouvy (včetně povinností uvedených v odstavci 1 tohoto článku smlouvy) po dobu 5 dnů (i nikoli po sobě jdoucích), objednatel ho vyzve k řádnému plnění své povinnosti a dodavatel bezodkladně nezačne svoji povinnost řádně plnit, má objednatel právo na zaplacení smluvní pokuty ve výši 5.000.000,-Kč.
3. V případě, že dodavatel nesplní řádně jednorázovou povinnost vyplývající mu z této smlouvy, objednatel ho vyzve k řádnému plnění své povinnosti a dodavatel ji bezodkladně nesplní, má objednatel právo na zaplacení smluvní pokuty ve výši 5.000.000,-Kč. Jednorázovou povinností se rozumí zejména:
  - a) neposkytnutí informací a podkladů objednateli dle článku 3 odst. 12 smlouvy
  - b) nedoložení platného pojištění odpovědnosti za škodu dle článku 9 odst. 2 smlouvy.
4. V případě, že dodavatel převezme odpad bez platného oprávnění (tj. převezme odpad do vozidla nebo zařízení, k němuž nebyl vydán souhlas krajského úřadu dle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001 Sb, o odpadech,) nebo využije odpad v zařízení, k němuž není vydán souhlas s provozováním dle § 14 odst. 1 zákona č. 185/2001 Sb. o odpadech, má objednatel právo na zaplacení smluvní pokuty 5.000.000,-Kč, a to i bez předchozí výzvy ke splnění povinnosti.
5. Nárok na zaplacení smluvní pokuty vzniká na základě vystavení faktury nebo výzvy objednatele k zaplacení. Splatnost smluvní pokuty stanoví objednatel.
6. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuta může být objednatelem započtena vůči dosud nezaplaceným plněním dodavatele, a to i před jejich lhůtou splatnosti.



7. Zaplacením smluvní pokuty není dotčena povinnost dodavatele ke splnění svého závazku.
8. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo objednatele na náhradu škody v plném rozsahu.
9. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo objednatele ukončit smlouvu. Ukončení smlouvy nemá vliv na povinnost zaplatit smluvní pokutu.

#### **Článek 7 Odpovědnost za škodu**

1. V případě, že dodavatel poruší svoje povinnosti v oblasti s nakládání s odpady tím, že:
  - a. převzme odpad v místě jeho vzniku, aniž by k tomu byl oprávněn, nebo
  - b. poruší jinou povinnost při nakládání s odpady podle zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech, a souvisejících právních předpisůmá objednatel právo na náhradu škody, která objednateli vznikne případným uložením pokuty dle zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech.
2. Dodavatel odpovídá za veškeré škody vzniklé objednateli nebo třetí osobě v souvislosti s nakládáním s odpady dle této smlouvy po převzetí odpadů, a to i v případě jeho převzetí v rozporu se zákonem č. 185/2001 Sb., o odpadech. Dodavatel odpovídá za škodu i v případě, že škodu způsobil kterýkoli ze subdodavatelů nebo jiná osoba v souvislosti s plněním smlouvy, které dodavatel nezabránil způsobit škodu, ač jí v tom zabránit mohl.

#### **Článek 8 Přechod vlastnického práva k odpadu**

Dodavatel přebírá odpad do svého vlastnictví ve smyslu § 12 odst. 3 zákona č. 185/2001 Sb., o odpadech, v místě jeho vzniku. Tímto okamžikem se dodavatel stává osobou oprávněnou podle zákona č. 185/2001 Sb. Tímto okamžikem se dodavatel stává také vlastníkem odpadu ve smyslu občanského zákoníku a nese veškerou odpovědnost a povinnosti z toho vyplývající.

#### **Článek 9 Záruky**

1. Dodavatel k zajištění plnění svých povinností ze smlouvy předložil objednateli bankovní záruku znějící na částku 5.000.000,- Kč (nebo odpovídající hodnotu v EUR) pro případ porušení jakéhokoli závazku dodavatele, který mu vznikne z této smlouvy, s dobou platnosti nejméně 5 let od jejího vydání a banka je v ní zavázána bezpodmínečně a na první výzvu vyplatit částku stanovenou objednatel. Objednatel je oprávněn uplatnit bankovní záruku z titulu nároku na smluvní pokutu, náhradu škody, zajištění náhradního plnění nebo náhradu jakýchkoli nákladů vzniklých mu porušením smlouvy dodavatelem.
2. Dodavatel prohlašuje, že má platně sjednáno pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou třetí osobě. Dodavatel je povinen po celou dobu platnosti smlouvy udržovat toto pojištění v platnosti. Pojistná částka předmětného pojištění musí činit minimálně 5.000.000,- Kč a pojistná smlouva musí v plné výši pokrývat případnou škodu vzniklou z jakékoliv příčiny jinému v souvislosti s výkonem jeho podnikatelské činnosti. Porušení této povinnosti je podstatným porušením této smlouvy. Dodavatel je povinen kdykoli na výzvu objednatele splnění této povinnosti objednateli prokázat.

## **Článek 10 Subdodavatelé**

Dodavatel je oprávněn změnit nebo rozšířit subdodavatele, nebo rozšířit plnění zajišťované subdodavatelem, oproti specifikaci uvedené v nabídce v zadávacím řízení, pouze se souhlasem objednatele. Podmínkou vydání souhlasu je zejména předložení smlouvy uzavřené se subdodavatelem, z níž vyplývá závazek subdodavatele k poskytnutí plnění určeného k plnění smlouvy dodavatelem či k poskytnutí věcí či práv, s nimiž bude dodavatel oprávněn disponovat v rámci plnění smlouvy a doložení případných oprávnění k činnostem, které bude subdodavatel zajišťovat, dle právních předpisů.

## **Článek 11 Změna smlouvy**

1. Tuto smlouvu lze měnit pouze písemnou dohodou stran.
2. Nastanou-li u některé ze stran skutečnosti bránící řádnému plnění této smlouvy, je povinna to ihned bez zbytečného odkladu oznámit druhé straně.
3. Objednatel je oprávněn převést svoje práva a povinnosti z této smlouvy vyplývající na jinou stranu, k čemuž mu dodavatel dává tímto souhlas, je však povinen zaručit dodavateli plnění strany objednatele. Dodavatel je oprávněn převést svoje práva a povinnosti z této smlouvy vyplývající na jinou stranu pouze s předchozím písemným souhlasem objednatele.
4. V případě, že dojde ke změně legislativy v oblasti s nakládání odpady, jsou smluvní strany povinny se řídit novou legislativou a povinnosti vyplývající z této smlouvy plnit v souladu s novou legislativou. Ustanovení této smlouvy, která odkazují na konkrétní ustanovení právních předpisů, se v případě změny legislativy automaticky nahrazují odkazy na nové ustanovení předpisů téhož nebo obdobného významu, do doby než dojde k dohodě o změně smlouvy, k níž se smluvní strany zavazují.

## **Článek 12 Doručování**

1. Veškerá oznámení týkající se smlouvy, dokumentů se smlouvou souvisejících apod. budou zasílány druhé smluvní straně na následující adresy:  
Objednateli: VODÁRNA PLZEŇ a.s.  
Malostranská 143/2, Plzeň, PSČ 317 68  
  
Dodavateli: .....
2. Smluvní strany jsou povinny zajistit příjem poštovních zásilek na uvedené adrese. Za doručení zásilky se budou považovat také případy, kdy pošta zásilku vrátí z důvodu, že se adresát odstěhoval, že se nezdržoval na uvedené adrese nebo odmítl zásilku z jakéhokoli důvodu převzít. Dnem doručení bude v takovém případě datum uvedený poštou jako den pokusu o doručení.
3. V případě změny doručovací adresy je dotčená smluvní strana povinna toto písemně oznámit druhé smluvní straně.

**Článek 13**  
**Závěrečná ustanovení**

1. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smluvními stranami.
2. Smlouva je sepsána ve 2 vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom.
3. Podmínky neupravené touto smlouvou se řídí českým právním řádem, zejména zákonem č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník.
4. K řešení sporů z této smlouvy si strany sjednaly pravomoc českých soudů. Místně příslušným k projednání sporu v I. stupni budou soudy se sídlem v Plzni (tj. Okresní soud Plzeň – město nebo Krajský soud v Plzni).
5. Smluvní strany se dohodly, že pokud by se některé ustanovení této smlouvy ukázalo jako neplatné či neúčinné, nemá vliv na platnost a účinnost ostatních ustanovení této smlouvy. Neplatné či neúčinné ustanovení pak bude nahrazeno novým ustanovením, které bude účelem a smyslem neplatnému či neúčinnému ustanovení nejbližší.
6. Nedílnou součástí této smlouvy tvoří příloha č. 1 (zadávací dokumentace)

V Plzni dne .....

V Plzni dne.....

Objednatel:

Dodavatel:

.....  
[redacted]  
generální ředitel

.....  
*(název dodavatele,  
jméno a funkce oprávněné osoby)*



## ZÁRUČNÍ LISTINA

Adresa věřitele:  
**VODÁRNA PLZEŇ a.s.**  
Malostranská 2, čp. 143  
317 68 Plzeň  
IČ: 25205625  
(objednatel)

### Bankovní záruka

Byli jsme informováni, že na základě SMLOUVY O LIKVIDACI KALU Z ČOV PLZEŇ ze dne 11. října, 2007 (dále jen „Smlouva“) uzavřené mezi Vámi a společností **ELIOD servis, s.r.o., Zruč-Senec, Vřesová 494, PSČ 330 08, IČ: 25237624**, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl C, vložka 11651 jako dodavatelem (dále jen „Klient“) je vyžadována bankovní záruka ve výši Kč 5.000.000,00 zajišťující splnění závazků Klienta v souladu s podmínkami výše zmíněné Smlouvy. Objednatel **VODÁRNA PLZEŇ a.s.**, se sídlem v Plzni, Malostranská 143/2, PSČ 317 68, IČ: 25205625 je oprávněn uplatnit bankovní záruku z titulu nároku na smluvní pokutu, náhradu škody zajištění náhradního plnění nebo náhradu jakýchkoli nákladů vzniklých mu porušením smlouvy dodavatelem

Z příkazu Klienta se my, Komerční banka, a.s., Praha 1, Na Příkopě 33 čp. 969, PSČ 114 07, IČ: 45317054, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1360, neodvolatelné a bezpodmínečně zavazujeme vyplatit Vám bez odkladu a bez námitek jakoukoliv částku nebo částky, až do celkové výše

**Kč 5.000.000,00**

**slovy Korun českých Pětmilionů 00/100**

(dále jen „Zaručená částka“)

po obdržení Vaší první písemné výzvy, která bude v souladu se všemi podmínkami této záruční listiny a bude obsahovat i Vaše písemné prohlášení, že Klient nesplnil své závazky ze Smlouvy (dále jen „Výzva“). Výzva musí dále obsahovat identifikaci Klienta, Smlouvy a závazku ze Smlouvy, který byl porušen a jakým způsobem

Výzva nám musí být doručena na naši adresu Komerční banka, a.s., centrála, Bankovní záruky (3830), Na Příkopě 33, 114 07 Praha 1, nejpozději k níže uvedenému datu platnosti této záruky, a to doporučenou poštou, kurýrem nebo osobně

Výzva musí mít písemnou formu a podpisy na Výzvě musí být úředně ověřeny nebo ověřeny Vaší bankou.

Zaručená částka se snižuje o každou námi provedenou platbu z této záruky. Vyplacením celé výše Zaručené částky tato záruka zaniká.

Tato záruka je platná do data **10. října 2012 včetně**. Uplynutím tohoto dne tato záruka zaniká

Tato záruka zaniká i uplynutím dne, ve kterém nám bude doručen originál této záruční listiny, pokud tato skutečnost nastane před posledním dnem platnosti této záruky.

Práva z této záruky, tj. právo vyzvat k plnění i právo na plnění z této záruky, nelze postoupit na třetí osobu. Právo na plnění nelze zastavit.


Tato záruka se řídí právním řádem České republiky

Po ukončení platnosti této záruky nám vraťte originál této záruční listiny.


V Praze dne 11.10.2007

Komerční banka, a.s.

vlastnoruční podpis

Jméno:   
Funkce: Ředitel pro občany a firemní klientelu

vlastnoruční podpis

Jméno:   
Funkce: Bankovní poradce - Corporate

